

阿黴素及環磷酰胺

Adriamycin - Cyclophosphamide (AC)

Adriamycin® (Doxorubicin) Cyclophosphamide (Cytosan®) (AC)	阿黴素及環磷酰胺 (AC)
<p>How do these drugs work?</p> <p>These are "chemotherapy" drugs that prevent division of DNA and growth of cancer cells and may also injure normal cells that grow fast such as blood cells, hair follicles, cells that line the mouth, stomach, and intestines</p>	<p>這些藥物有何作用？</p> <p>這些都是「化療」用的藥物，以防止DNA及癌細胞的生長和分裂；也可能傷害生長得較快的正常細胞，例如血細胞、毛囊、口腔內、胃內和腸內的細胞。</p>
<p>Less common side effects with your type of chemotherapy</p> <p>ADRIAMYCIN®</p> <ul style="list-style-type: none">• Sensitivity to sunlight• Skin and tissue damage may occur to the area in which Adriamycin® is given, if the drug leaks out of the vein into the tissue• Dry skin and blistering to areas previously treated by radiation• Heart muscle weakness (also called cardiomyopathy)• Watery, sore eyes	<p>你化療藥較少見的副作用</p> <p>阿黴素</p> <ul style="list-style-type: none">• 對陽光敏感• 如果阿黴素從靜脈漏出而進入皮下組織，那部分的皮膚和組織可能有損傷• 曾用輻射治療的皮膚範圍可能變乾和起泡• 心臟肌肉無力（也稱為心肌病）• 流眼水及腫痛

<p>• Skin rash and itching</p> <p>CYCLOPHOSPHAMIDE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bladder bleeding and irritation • Nasal stuffiness, sneezing, watery eyes (when Cytoxan® is given) • Dizziness, confusion, agitation • Yellowing of skin and/or eyes • As with any drug, other side effects that were not mentioned may occur 	<ul style="list-style-type: none"> • 起皮疹和瘙癢 <p>環磷酰胺</p> <ul style="list-style-type: none"> • 膀胱出血和發炎 • 鼻塞，打噴嚏，流眼水（當使用 Cytoxan®時） • 頭暈，神智不清，激動不安 • 皮膚和/或眼白發黃 • 正如其他藥物，可能會有其他未曾提及的副作用
<p>General concerns</p> <ul style="list-style-type: none"> • Report vomiting or nausea that is not relieved with anti-nausea medication. • Immediately report any fevers of 101" or higher. with or without chills • Report nose bleeds, gum bleeding, or any unusual bruising • Avoid direct sunlight. Wear sunscreen and sunglasses for protection • Ask your nurse about special mouth rinses to prevent mouth sores • Ask your doctor about a birth control method for you • Report any symptoms which are unusual for you 	<p>一般要關注事項</p> <ul style="list-style-type: none"> • 要報告任何不能以抗噁心藥物舒緩的嘔吐和噁心 • 須立即報告 101 度或以上的發燒，不論有發冷與否 • 需報告流鼻血，牙齦出血，或任何不尋常的瘀傷 • 避免陽光直接照射。需塗防曬霜和佩戴太陽鏡作保護 • 詢問你的護士有關特別的漱口水，以防口腔潰瘍 • 詢問你的醫生有關你的節育方法 • 報告任何你感覺的不尋常症狀

Other concerns with your type of chemotherapy

ADRIAMYCIN®

- Your urine may turn pink or red up to 2-3 days after the drug is given to you. This is not blood and is not harmful.
- Report to the nurse immediately any redness, swelling, or discomfort along the injection site.
- Report chest discomfort or pain.

CYCLOPHOSPHAMIDE

- Drink 8-10 glasses of fluid each day for two days after your treatment. Urinate often (about every 2 hours while awake). Drinking fluids and urinating often will help prevent any bladder irritation.
- Report nasal stuffiness while getting the drug.
- Immediately report blood in urine or painful urination.

You may reach a doctor or nurse by calling the Breast Care Center Oncology/Chemotherapy number at 415-353-7070. After hours and on weekends, use the same number and you will be connected to the oncologist on call.

關於你的化療藥要注意的其他事項

阿黴素

- 給你此藥後，你的尿液可能轉成粉紅色或紅色，並長達 2-3 天。這不是血，也沒有害
- 如果注射藥的部位有紅疹，腫脹，或不適，請立刻通知護士
- 報告任何胸部不適或疼痛

環磷酰胺

- 治療後的兩天要每天喝 8-10 杯飲品。經常小便（在醒時約每兩小時一次）。喝飲品和經常小便有助於防止膀胱受刺激
- 報告在接受注射藥物時的鼻塞
- 立即報告尿出血或在小便時覺得疼痛

你可以致電 415-353-7070 給乳房護理腫瘤/化療中心去聯絡醫生或護士。在下班後和週末時間，也可打同樣的電話號碼，你會被接駁到當值的腫瘤醫生。